

CHAPITRE V. — *Procédure*

Art. 10. Le Gouvernement flamand arrête les modalités et les conditions de l'acquisition et de l'utilisation des titres-services.

CHAPITRE VI. — *Contrôle*

Art. 11. Le Gouvernement flamand désigne les fonctionnaires chargés du contrôle du respect des dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution.

L'Administration de l'Emploi du Ministère de la Communauté flamande est chargée du contrôle des conditions prescrites à l'article 9 et fait annuellement rapport au Gouvernement flamand sur les incidences sur l'emploi découlant des titres-services.

CHAPITRE VII. — *Expérience*

Art. 12. Les entreprises figurant à l'article 2, 5°, c) peuvent, à titre d'expérience, obtenir un agrément provisoire de deux ans, limité géographiquement à une province ou une grande ville, et ce conformément aux dispositions du chapitre III. Après évaluation, un agrément définitif peut être octroyé.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités de l'exécution de l'expérience prévue à l'alinéa premier.

À l'issue de la période de deux ans, prévue à l'alinéa premier, le Gouvernement flamand transmet un rapport d'évaluation au parlement concernant l'expérience.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 13. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,
A. BYTTEBIER

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2164, n° 1. — Rapport de l'audition : 2164, n° 2. — Amendements : 2164, n°s 3 et 4. — Rapport : 2164, n° 5. — Texte adopté en séance plénière : 2164, n° 6.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 4 et 5 mai 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3192

[C – 2004/36307]

7 MEI 2004. — Decreet houdende oprichting van een Vlaams Instituut voor Vrede en Geweldpreventie bij het Vlaams Parlement

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende oprichting van een Vlaams Instituut voor Vrede en Geweldpreventie bij het Vlaams Parlement.

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling en oprichting*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Er bestaat bij het Vlaams Parlement een Vlaams Instituut voor Vrede en Geweldpreventie, hierna Vredesinstituut genoemd, als een onafhankelijke instelling die actief is op het vlak van vredesvraagstukken in de breedst mogelijke betekenis van het woord. Dat impliceert onder meer activiteiten op het vlak van polemologie, sociale defensie, wapenbeheersing, internationale wapenhandel en vredeseconomie, vormen van vreedzame conflictbenadering en internationale samenleving.

Het Vredesinstituut bestaat uit een Raad van Bestuur, een Wetenschappelijke Raad en een Wetenschappelijk Secretariaat.

HOOFDSTUK II. — *Opdrachten**Afdeling I.* — Documentaire opdracht

Art. 3. Het Vredesinstituut verzamelt en inventariseert relevante informatiebronnen en stelt ze ter beschikking van het brede publiek.

Afdeling II. — Onderzoeksopdracht

Art. 4. Het Vredesinstituut doet aan vredesonderzoek, zowel fundamenteel wetenschappelijk onderzoek als onderzoek dat inspeelt op de actualiteit. Dit onderzoek moet bijdragen tot het bevorderen van vreedzame en rechtvaardige oplossingen van conflicten en geschillen en tot het vestigen van de voorwaarden voor een duurzame vrede. Het Vredesinstituut bestudeert verscheidene met vrede gerelateerde onderwerpen binnen de context van internationale betrekkingen. Het gaat bij zijn onderzoek multidisciplinair te werk en gaat relaties aan met soortgelijke instellingen of organisaties en universiteiten, zowel op nationaal als op internationaal vlak.

Het Vredesinstituut verricht ook voorbereidend onderzoek dat een basis moet vormen voor een Vlaamse vredeseconomie.

Afdeling III. — Voorlichtingsopdracht

Art. 5. De resultaten van het uitgevoerde onderzoek van het Vredesinstituut worden door de directeur en een communicatieverantwoordelijke aan het Vlaams Parlement en aan het brede publiek bekendgemaakt.

Het Vredesinstituut stimuleert tevens de uitwisseling van ideeën en visies tussen politici en beleidsmakers die te maken krijgen met onderwerpen die tot zijn taken behoren. Daartoe worden op regelmatige basis conferenties en seminars georganiseerd.

Afdeling IV. — Adviesopdracht

Art. 6. § 1. Het Vredesinstituut kan, op eigen initiatief, op initiatief van het Vlaams Parlement of op vraag van de Vlaamse Regering, algemene of specifieke adviezen formuleren.

§ 2. Jaarlijks komt in de beleidsbrief van de minister bevoegd voor de vergunningen voor in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie een lijst van situaties waarbij het advies van het Vredesinstituut wordt gevraagd. Deze beleidsbrief maakt, na advies van het Vredesinstituut, voorwerp uit van een parlementair debat en resulteert in een resolutie aan de Vlaamse Regering.

§ 3. Het Vredesinstituut brengt verplicht bij ieder goedkeuringsdecreet een advies uit bij internationale akkoorden tussen Vlaanderen en zijn partnerlanden. Dit advies wordt bij de ontwerpen van goedkeuringsdecreten toegevoegd.

§ 4. De adviezen van het Vredesinstituut worden collegiaal uitgebracht volgens de procedure van de consensus. Als geen consensus kan worden bereikt, wordt gestemd en wordt de stemmenverhouding in het advies vermeld. Er kan een minderheidsnota aan het advies worden toegevoegd.

§ 5. De Vlaamse Regering kan gemotiveerd afwijken van de adviezen van het Vredesinstituut.

HOOFDSTUK III. — *Organisatie en werking**Afdeling I. — Raad van Bestuur*

Art. 7. § 1. Het Vredesinstituut wordt bestuurd door een Raad van Bestuur die bestaat uit negentien stemgerechtigde leden, onder wie een voorzitter en een ondervoorzitter die uit de leden van de Raad worden verkozen.

§ 2. Het lidmaatschap van de Raad van Bestuur is onverenigbaar met dat van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Vlaams Parlement, het Europees Parlement, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad, de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, de federale Regering, de Vlaamse Regering, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de Franse GemeenschapsRegering, de Waalse GewestRegering, de Duitstalige Gemeenschapsregering of de rechterlijke macht en van de ambtsdragers bij het Arbitragehof, de Raad Van State en het Rekenhof.

§ 3. De Raad van Bestuur wordt als volgt samengesteld :

1° Zes leden worden op voordracht van de fracties in het Vlaams Parlement aangewezen vanwege hun competentie en hun belangstelling voor vredesvraagstukken. Zij nemen in eigen naam zitting in de Raad.

2° Drie leden worden aangewezen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad.

3° Drie leden worden aangewezen door een vrijwillig samenwerkingsverband van Nederlandstalige vredesorganisaties.

4° Vier leden worden aangewezen door de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen.

5° Drie leden worden door de leden, bedoeld in 1°, 2°, 3° en 4°, gecoöpteerd.

De directeur van het Vredesinstituut woont de vergadering van de Raad van Bestuur met raadgevende stem bij en is verslaggever.

§ 4. De leden van de Raad van Bestuur worden voor de duur van vijf jaar aangewezen. Ze zijn herbenoembaar. Ingeval het mandaat van een lid voortijdig eindigt, wordt voor de resterende duur van het mandaat, volgens de bepalingen van artikel 7, § 3, door de betrokken instantie onverwijld een nieuw bestuurslid aangewezen.

§ 5. De Raad van Bestuur wordt bijgestaan door het Wetenschappelijk Secretariaat dat multidisciplinair is samengesteld en onder leiding staat van een directeur.

Afdeling II. — Wetenschappelijke Raad

Art. 8. § 1. De Wetenschappelijke Raad is een adviesorgaan verbonden aan de Raad van Bestuur. Hij is samengesteld uit de voorzitter van de Raad van Bestuur, de directeur van het Vredesinstituut, evenals acht binnen- en buitenlandse specialisten afkomstig uit academische middens en niet gouvernementele organisaties. De Raad van Bestuur benoemt de leden van de Wetenschappelijke Raad voor vijf jaar. De leden van de Wetenschappelijke Raad kunnen eenmalig herbenoemd worden. Ingeval het mandaat van een lid voortijdig eindigt wordt door de Raad van Bestuur, voor de resterende duur van het mandaat, een nieuw bestuurslid aangewezen.

§ 2. De Wetenschappelijke Raad evalueert de kwaliteit van de onderzoeksopdracht van het Vredesinstituut zoals bedoeld in artikel 4. Dit evaluatieverslag wordt bij het jaarlijks rapport aan het Vlaams Parlement toegevoegd.

§ 3. De Wetenschappelijke Raad heeft tot taak de Raad van Bestuur en/of de directeur advies over belangrijke trends in de problematiek van vrede en veiligheid te verstrekken. Ook kan hij, gezien de deskundigheid, geraadpleegd worden voor het lopende onderzoek.

§ 4. Op basis van artikel 11 formuleert de Wetenschappelijke Raad aanbevelingen over de ingediende externe projectvoorstellen.

Afdeling III. — Directeur en Wetenschappelijk Secretariaat

Art. 9. § 1. De directeur is belast met het dagelijks beheer en regelt de samenwerking tussen de Raad van Bestuur, de Wetenschappelijke Raad en het Wetenschappelijk Secretariaat, voorzover dat niet in het huishoudelijk reglement bepaald is.

§ 2. De directeur wordt na een openbare oproep tot kandidaatstelling benoemd door het Vlaams Parlement voor de duur van vijf jaar. Het mandaat kan éénmaal voor eenzelfde periode verlengd worden.

§ 3. Om tot directeur te kunnen worden benoemd, moet de kandidaat aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;

2° houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot een ambt van niveau A bij de diensten van het Vlaams Parlement;

3° ten minste vijf jaar nuttige beroepservaring hebben;

4° slagen voor de vergelijkende selectieproeven die door of in opdracht van de Raad van Bestuur worden georganiseerd.

Art. 10. De personeelsleden van het Wetenschappelijk Secretariaat vervullen hun opdracht onder leiding van de directeur. De personeelsformatie en het statuut van het personeel van het Vredesinstituut worden door het Vlaams Parlement vastgesteld op voorstel van de Raad van Bestuur.

Art. 11. Om zijn opdrachten uit te oefenen heeft het Vredesinstituut het recht om officiële documenten en rapporten op te vragen met betrekking tot zijn opdrachten. Het Vredesinstituut kan een beroep doen op ad hoc commissies van experts en projecten uitbesteden.

Art. 12. De directeur brengt ten minste éénmaal per jaar vóór 1 oktober schriftelijk verslag uit bij het Vlaams Parlement over de werkzaamheden van het Vredesinstituut. Dat verslag bevat de aanbevelingen die het Vredesinstituut nuttig acht. Het verslag van het Vredesinstituut wordt door het Vlaams Parlement openbaar gemaakt.

Art. 13. Het Vredesinstituut kan, al dan niet op eigen verzoek, te allen tijde door het Vlaams Parlement worden gehoord.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 14. Het Vlaams Parlement stelt jaarlijks, op voorstel van de Raad van Bestuur van het Vredesinstituut, de kredieten vast die nodig zijn voor de werking van de Raad van Bestuur, de Wetenschappelijke Raad en het Wetenschappelijk Secretariaat.

Art. 15. De Raad van Bestuur stelt een huishoudelijk reglement op voor zijn werking en voor de werking van het Wetenschappelijk Secretariaat en de Wetenschappelijke Raad en voor de onderlinge samenwerking. Dat reglement wordt aan het Vlaams Parlement ter goedkeuring voorgelegd. Het goedgekeurde reglement wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 16. Vijf jaar na de eerste volledige samenstelling van de Raad van Bestuur, wordt de werking van het Vredesinstituut door het Vlaams Parlement geëvalueerd.

Art. 17. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2004.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie
G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-governement
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
J. TAVERNIER

Nota

(1) *Zitting 2002-2003*

Stukken. — Voorstel van decreet, 1814, nr. 1

Zitting 2004-2004

Stukken. — Advies van de Raad van State, 1814, nr. 2. — Verslag over hoorzitting, 1814, nr. 3 — Amendementen, 1814, nr. 4 — Verslag, 1814, nr. 5 — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, nr. 1814, nr. 6

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergadering van 4 en 5 mei 2004.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3192

[C — 2004/36307]

**7 MAI 2004. — Décret portant création
d'un "Vlaams Instituut voor Vrede en Geweldpreventie"
(Institut flamand pour la Paix et la Prévention de la Violence) auprès du Parlement flamand (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant création d'un "Vlaams Instituut voor Vrede en Geweldpreventie" (Institut flamand pour la Paix et la Prévention de la Violence) auprès du Parlement flamand.

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale et création*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Il est créé auprès du Parlement flamand un "Vlaams Instituut voor Vrede en Geweldpreventie", ci-après dénommé "Vredesinstituut" (Institut pour la Paix), qui est une institution indépendante active dans le domaine des questions de la paix dans le sens le plus large du mot. Cela implique entre autres des activités sur le plan de la polémologie, de la défense sociale, de la maîtrise des armes, du trafic d'armes international et de l'économie de paix, des formes d'approche paisible de conflits et de la société internationale.

Le "Vredesinstituut" est composé d'un Conseil d'administration, d'un Conseil scientifique et d'un Secrétariat scientifique.

CHAPITRE II. — *Missions*

Section I^{re}. — Mission documentaire

Art. 3. Le "Vredesinstituut" recueille et inventorie les sources d'information pertinentes et les met à disposition du public.

Section II. — Mission de recherche

Art. 4. Le "Vredesinstituut" fait des recherches sur la paix, tant des recherches scientifiques fondamentales que des recherches qui s'inspirent de l'actualité. Ces recherches doivent contribuer à la promotion de solutions paisibles et équitables de conflits et litiges et à l'établissement des conditions d'une paix durable. Le "Vredesinstituut" étudie divers sujets ayant trait à la paix dans le contexte des relations internationales. Il entreprend des activités multidisciplinaires et noue des relations avec des institutions ou organisations similaires et des universités, tant à l'échelle nationale qu'internationale.

Le "Vredesinstituut" entreprend également des recherches préparatoires pour jeter les bases d'une économie de paix flamande.

Section III. — Mission d'information

Art. 5. Les résultats des recherches effectuées par le "Vredesinstituut" sont communiqués par le directeur et un responsable de la communication au Parlement flamand et au public.

Le "Vredesinstituut" stimule également l'échange d'idées et de visions entre les politiciens et les décideurs politiques confrontés à des sujets relevant de ses missions. A cet effet, des conférences et des séminaires sont organisés sur base régulière.

Section IV. — Mission de consultation

Art. 6. § 1^{er}. Le "Vredesinstituut" peut, d'initiative ou sur l'initiative du Parlement flamand ou à la demande du Gouvernement flamand, formuler des avis généraux ou spécifiques.

§ 2. Chaque année, la note d'orientation du Ministre chargé des autorisations pour l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente, contient une liste des situations requérant l'avis du "Vredesinstituut". Cette note d'orientation fait l'objet, après avis du "Vredesinstituut" d'un débat parlementaire et résulte en une résolution du Gouvernement flamand.

§ 3. Le "Vredesinstituut" rend obligatoirement un avis sur chaque décret d'approbation en cas d'accords internationaux entre la Flandre et ses pays partenaires. Cet avis est joint aux projets de décret d'approbation.

§ 4. Les avis du "Vredesinstituut" sont rendus par décision collégiale suivant la procédure du consensus. A défaut de consensus, on procède au vote, et le rapport des voix est mentionné dans l'avis. Une note minoritaire peut être jointe à l'avis.

§ 5. Le Gouvernement flamand peut, moyennant motivation, déroger aux avis du "Vredesinstituut".

CHAPITRE III. — *Organisation et fonctionnement*

Section I^{re}. — Conseil d'administration

Art. 7. § 1^{er}. Le "Vredesinstituut" est dirigé par un Conseil d'administration composé de dix-neuf membres ayant droit de vote, parmi lesquels un président et un vice-président qui sont élus parmi les membres du Conseil.

§ 2. La qualité de membre du Conseil d'administration est incompatible avec celle de membre de la Chambre des Représentants, du Sénat, du Parlement flamand, du Parlement européen, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, du Conseil communautaire francophone, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Communauté germanophone, du Gouvernement fédéral, du Gouvernement flamand, du Gouvernement de Bruxelles-Capitale, du Gouvernement de la Communauté française, du Gouvernement de la Région wallonne, du Gouvernement de la Communauté germanophone ou du pouvoir judiciaire ou avec une fonction à la Cour d'arbitrage, au Conseil d'Etat et à la Cour des Comptes.

§ 3. Le conseil d'administration est constitué comme suit :

1° Six membres sont désignés sur proposition des groupes au Parlement flamand en raison de leur compétence et de leur intérêt pour les questions de la paix. Ils siègent au Conseil en leur propre nom.

2° Trois membres sont désignés par le "Vlaamse Interuniversitaire Raad" (Conseil interuniversitaire flamand).

3° Trois membres sont désignés par un partenariat volontaire d'organisations néerlandophones pour la paix.

4° Quatre membres sont désignés par le "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen" (Conseil socio-économique de la Flandre);

5° Trois membres sont cooptés par les membres visés aux 1°, 2°, 3° et 4°.

Le directeur du "Vredesinstituut" assiste aux réunions du Conseil de l'administration avec voix consultative et est rapporteur.

§ 4. Les membres du Conseil d'administration sont désignés pour un mandat de cinq ans. Leur mandat est renouvelable. En cas de cessation anticipée du mandat d'un membre, l'instance intéressée désigne sans délai un nouveau membre pour la durée restante du mandat, conformément aux dispositions de l'article 7, § 3.

§ 5. Le Conseil d'administration est assisté par le Secrétariat scientifique qui est composé de manière multidisciplinaire et est dirigé par un directeur.

Section II. — Conseil scientifique

Art. 8. § 1^{er}. Le Conseil scientifique est un organe consultatif attaché au Conseil d'administration. Il est composé du président du Conseil d'administration, du directeur du "Vredesinstituut" ainsi que de huit spécialistes belges et étrangers issus de milieux académiques et d'organisations non gouvernementales. Le Conseil d'administration nomme les membres du Conseil scientifique pour cinq ans. Les mandats des membres du Conseil scientifique peuvent être renouvelés une fois. En cas de cessation anticipée du mandat d'un membre, le Conseil d'administration désigne un nouveau membre pour la durée restante du mandat.

§ 2. Le Conseil scientifique évalue la qualité de la mission de recherche confiée au "Vredesinstituut" telle que visée à l'article 4. Ce rapport d'évaluation est joint au rapport annuel du Parlement flamand.

§ 3. Le Conseil scientifique a pour mission de conseiller le Conseil d'administration et/ou le directeur sur les tendances importantes dans la problématique de la paix et de la sécurité. Vu son expertise, il peut également être consulté pour les recherches en cours.

§ 4. Sur la base de l'article 11, le Conseil scientifique fait des recommandations concernant les propositions de projet externes.

Section III. — Directeur et Secrétariat scientifique

Art. 9. § 1^{er}. Le directeur est chargé de la gestion journalière et règle la coopération entre le Conseil d'administration, le Conseil scientifique et le Secrétariat scientifique, dans la mesure où cela n'est pas prévu par le règlement intérieur.

§ 2. Le directeur est nommé par le Parlement flamand pour une durée de cinq ans après un appel public à candidats. Le mandat peut être prolongé une fois pour la même période.

§ 3. Pour être nommé directeur, le candidat doit remplir les conditions suivantes :

- 1° être de conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques;
- 2° être titulaire d'un diplôme donnant accès à une fonction de niveau A auprès des services du Parlement flamand;
- 3° avoir une expérience professionnelle utile d'au moins cinq ans;
- 4° réussir aux concours de sélection organisés par ou pour le compte du Conseil d'administration.

Art. 10. Les membres du personnel du Secrétariat scientifique accomplissent leur mission sous la direction d'un directeur. Le cadre du personnel et le statut du personnel du "Vredesinstituut" sont fixés par le Parlement flamand sur la proposition du Conseil d'administration.

Art. 11. Pour accomplir ses missions, le "Vredesinstituut" a le droit de se faire communiquer des documents et rapports officiels portant sur ses missions. Le "Vredesinstituut" peut faire appel à des commissions ad hoc d'experts et sous-traiter des projets.

Art. 12. Le directeur transmet un rapport écrit au moins une fois par an avant le 1^{er} octobre au Parlement flamand sur les activités du "Vredesinstituut". Ce rapport contient les recommandations que le "Vredesinstituut" juge utiles. Le rapport du "Vredesinstituut" est rendu public par le Parlement flamand.

Art. 13. Le "Vredesinstituut" peut être entendu à tout moment, d'initiative ou non, par le Parlement flamand.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 14. Le Parlement flamand fixe annuellement, sur la proposition du Conseil d'administration du "Vredesinstituut", les crédits nécessaires au fonctionnement du Conseil d'administration, du Conseil scientifique et du Secrétariat scientifique.

Art. 15. Le Conseil d'administration établit un règlement intérieur pour son fonctionnement et celui du Secrétariat scientifique et du Conseil scientifique et pour leur coopération mutuelle. Ce règlement est soumis à l'approbation du Parlement flamand. Le règlement approuvé est publié au *Moniteur belge*.

Art. 16. Le Parlement flamand évalue le fonctionnement du "Vredesinstituut" cinq ans après la première composition complète du Conseil d'administration.

Art. 17. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2004.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences
et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
J. TAVERNIER

Note

(1) Session 2002-2003

Documents

Proposition de décret : 1814 - N° 1

Session 2003-2004

Documents

Avis du Conseil d'Etat : 1814 - N° 2. — Rapport de l'audition : 1814 - N° 3. — Amendements : 1814 - N° 4. —
Rapport : 1814 - N° 5. — Texte adopté en séance plénière : 1814 - N° 6

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 4 et 5 mai 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3193 (2004 — 2523)

[C — 2004/36331]

26 MAART 2004. — Decreet betreffende de openbaarheid van bestuur. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2004, op blz. 53374, dient artikel 17, § 2, van het bovengenoemde decreet als volgt gelezen te worden :

« § 2. De aanvrager moet geen belang aantonen.

Voor de openbaarmaking van informatie van persoonlijke aard moet de aanvrager evenwel aantonen dat hij rechtstreeks en persoonlijk in zijn rechtssituatie kan worden geraakt door ofwel :

1° de informatie;

2° de beslissing waarop de informatie betrekking heeft;

3° de beslissing ter voorbereiding waarvan het document dat de informatie bevat, werd opgesteld.

Dat belang moet slechts worden aangetoond voorzover het gaat om andere dan milieu-informatie en voorzover de informatie van persoonlijke aard niet over de aanvrager handelt. »

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3193 (2004 — 2523)

[C — 2004/36331]

26 MARS 2004. — Décret relatif à la publicité de l'administration. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2004, à la page 53374, texte néerlandais, il y a lieu de lire l'article 17, § 2, du décret susmentionné (texte néerlandais) comme suit :

« § 2. De aanvrager moet geen belang aantonen.

Voor de openbaarmaking van informatie van persoonlijke aard moet de aanvrager evenwel aantonen dat hij rechtstreeks en persoonlijk in zijn rechtssituatie kan worden geraakt door ofwel :

1° de informatie;

2° de beslissing waarop de informatie betrekking heeft;

3° de beslissing ter voorbereiding waarvan het document dat de informatie bevat, werd opgesteld.

Dat belang moet slechts worden aangetoond voorzover het gaat om andere dan milieu-informatie en voorzover de informatie van persoonlijke aard niet over de aanvrager handelt. »